

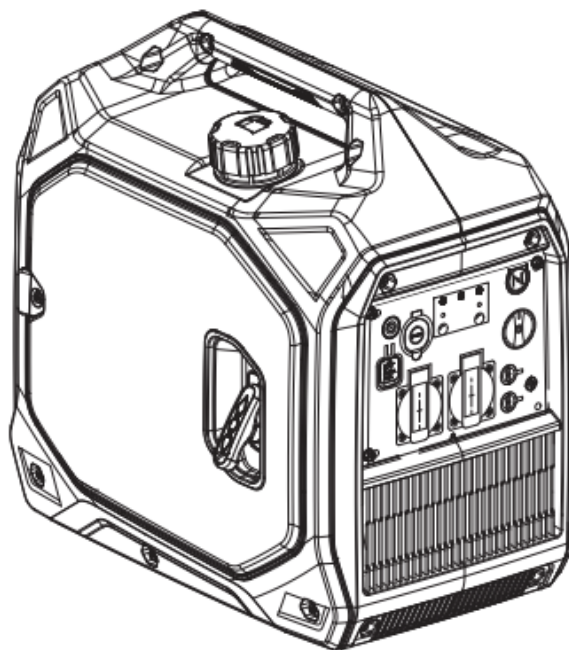
# **HAHN**

**& SOHN**

## **H IG 2400**

SILENCIOSO INVERTIDO DE GASOLINA  
SILENCIOSO

Manual de instrucciones



## Índice

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD.....	3
1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD.....	4
2. UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS IMPORTANTES .....	6
3. DESCRIPCIÓN .....	7
4. FUNCIONES DE CONTROL .....	8
5. PREPARACIÓN .....	9
6. FUNCIONAMIENTO .....	12
7. MANTENIMIENTO .....	16
8. ALMACENAMIENTO .....	22
9. ELIMINACIÓN DE AVERÍAS.....	23
10. ESPECIFICACIONES .....	25
11. ESQUEMA DE CONEXIÓN.....	27

Gracias por elegir el silencioso generador inversor de nuestra empresa.

Toda la información contenida en esta publicación se basa en los datos más recientes sobre el producto disponibles en el momento de su impresión. El contenido de este manual puede diferir de las piezas reales debido a revisiones y otros cambios.

Nuestra empresa se reserva el derecho de realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin ningún compromiso. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida sin el consentimiento por escrito de nuestra empresa.

Este manual debe considerarse parte integrante del generador y debe acompañarlo en caso de reventa.

## ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

La seguridad personal y la seguridad de sus bienes y de los demás es muy importante.

Lea atentamente estas advertencias, que están marcadas con el símbolo  o **NOTA**.

 **PELIGRO**

Si no sigue las instrucciones, PUEDE MORIR o SUFRIR LESIONES GRAVES.

 **ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones, PUEDE MORIR o SUFRIR LESIONES GRAVES.

 **ADVERTENCIA**

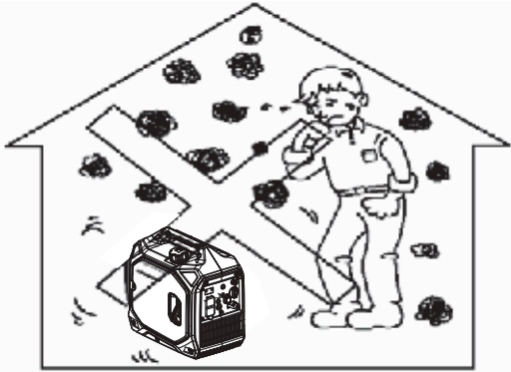
Si no sigue las instrucciones, PUEDE LESIONARSE.

**NOTA**

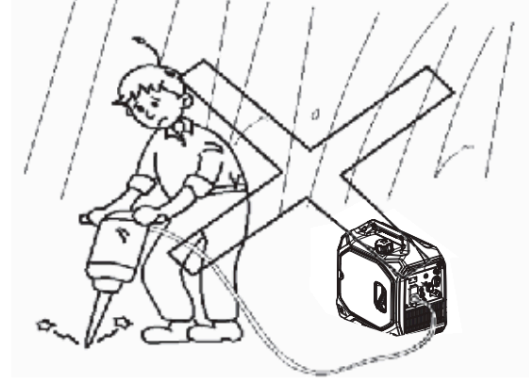
Si no sigue las instrucciones, puede dañar el generador u otros bienes.

## 1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

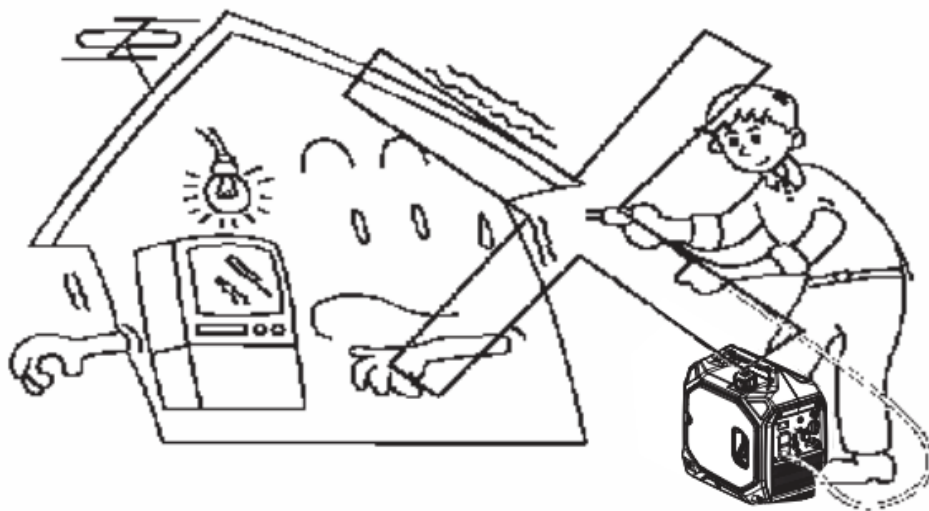
Antes de poner en marcha el generador, lea y comprenda este manual de instrucciones. Familiarizarse con los procedimientos de funcionamiento seguro del generador le ayudará a evitar accidentes.



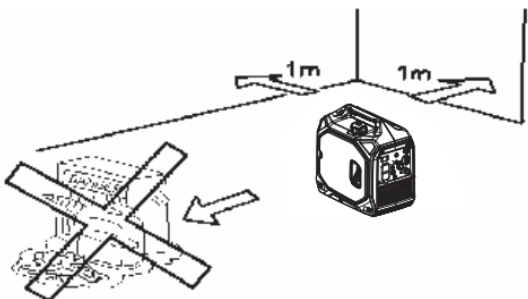
Nunca lo utilice en interiores



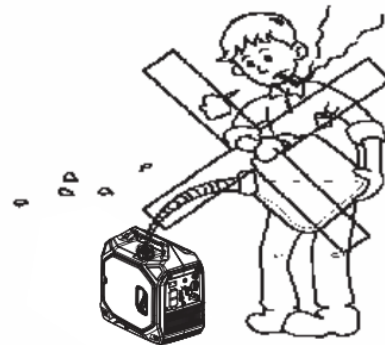
Nunca lo utilice en un entorno húmedo.




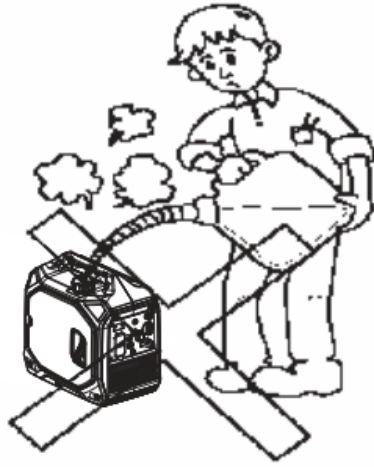
Nunca lo conecte directamente a la red eléctrica doméstica.



Manténgalo al menos a 1 m de distancia de materiales inflamables.



Nunca fume mientras repostar.

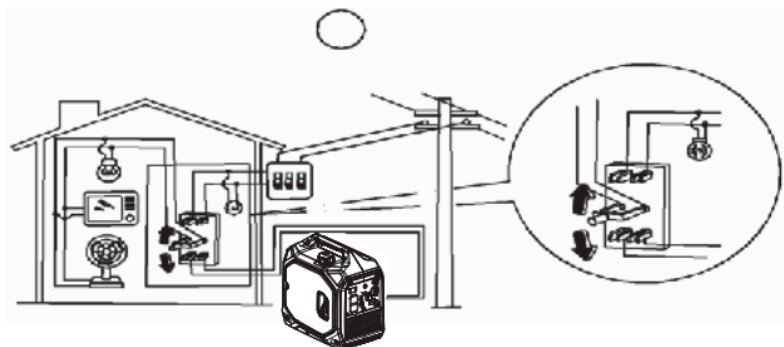
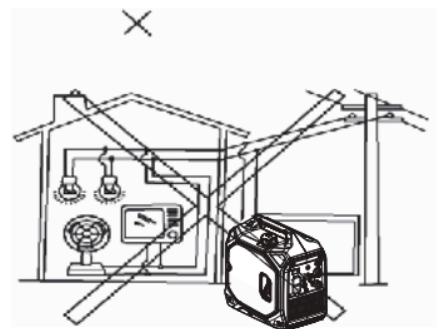
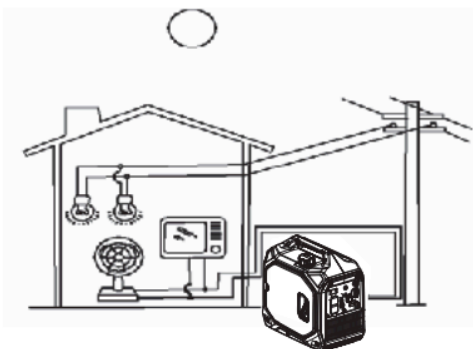
	
<p>No derrame combustible durante el repostaje.</p>	<p>Apague el motor antes de repostar combustible.</p>

### Conexión a la red eléctrica doméstica

#### NOTA

Si el generador se va a conectar a la fuente de alimentación doméstica como fuente de respaldo, la conexión debe ser realizada por un electricista profesional u otra persona con conocimientos especializados en ingeniería eléctrica.

Después de conectar las cargas al generador, compruebe cuidadosamente que las conexiones eléctricas sean seguras y fiables. Una conexión incorrecta puede dañar el generador o provocar un incendio.



## Puesta a tierra del generador

Para evitar descargas eléctricas debido a aparatos eléctricos de mala calidad o un uso incorrecto de la electricidad, el generador debe conectarse a tierra con un cable aislado de buena calidad.

### NOTA

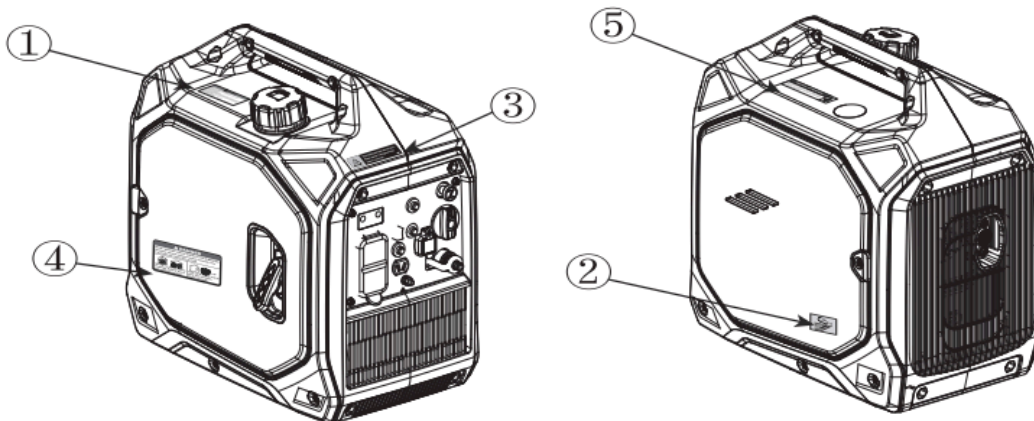
Asegúrese de que el panel de control, la rejilla y la parte inferior de la central no estén bloqueados y que no entren astillas, barro ni agua en ellos. Si se bloquea la abertura de refrigeración, se podrían dañar el motor, el convertidor o el alternador.

No conecte nada durante el traslado o el almacenamiento. Podría dañar el generador o poner en peligro la seguridad.

## 2. UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS IMPORTANTES

Antes de poner en marcha esta máquina, lea atentamente las siguientes etiquetas.

CONSEJO: Mantenga o sustituya las etiquetas de seguridad y las etiquetas con instrucciones según sea necesario.



**⚠ WARNING**

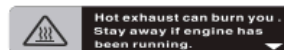
- Read the owner's manual and all labels before operating.
- Only operate in well-ventilated areas. Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide.
- Check for spilled fuel or fuel leaks.
- Stop engine before refueling.
- Do not operate near flammable materials.
- Electrocutation can occur if generator is used in rain, snow, or near water. Keep this unit dry at all times.
- Electrocutation or property damage can occur. Do not connect this generator to any building's electrical system unless an isolation switch has been installed by a licensed electrician. Refer to the owner's manual.
- When operating the generator:
  - Never place a partition or other barrier around the generator.
  - Do not cover the generator with a box.
  - Do not place any objects on the generator.
- Turn the fuel tank cap air vent knob to 'OFF' after the engine has completely cooled down.

①



②

③



**⚠ DANGER**  
 Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.

④

NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open.

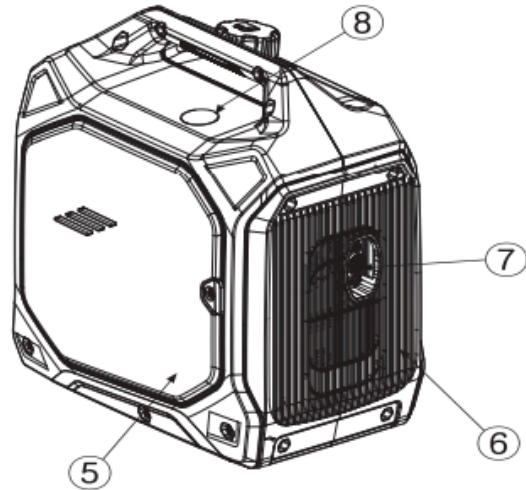
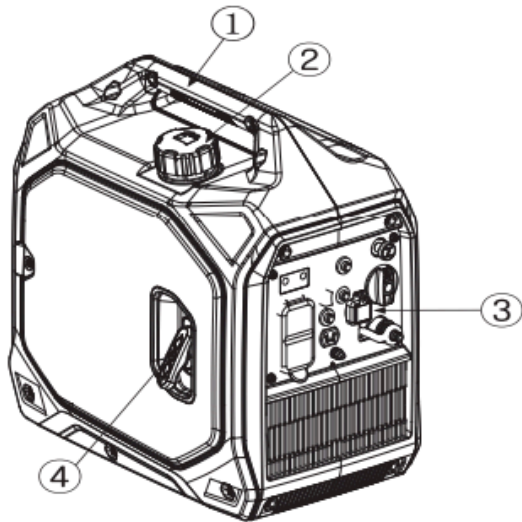
Only use OUTSIDE and far away from windows, doors and vents.

**NOTICE ATTENTION**

- Use the specified spark plug only.
- Recourir exclusivement à la bougie du type spécifique

⑤

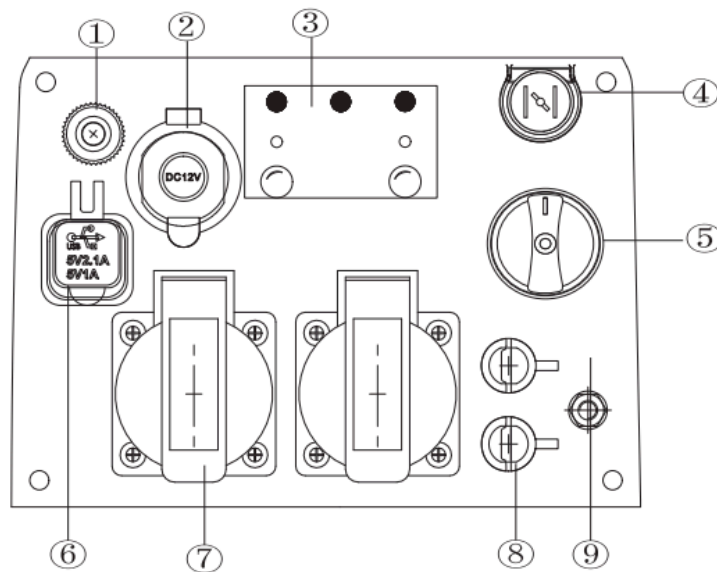
### 3. DESCRIPCIÓN



- ① Asa de transporte
- ② Tapón del depósito de combustible
- ③ Panel de control
- ④ Arranque manual

- ⑤ Tapón del depósito de aceite
- ⑥ Rejilla
- ⑦ Silenciador de escape
- ⑧ Cubierta de la bujía


#### Panel de control



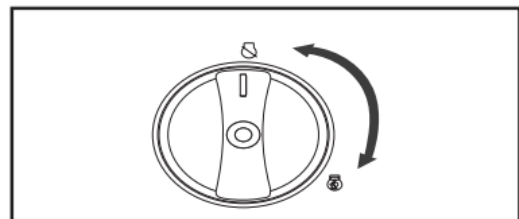
- ① Disyuntor
- ② Toma de corriente CC
- ③ Panel de control ECO y reinicio CA
- ④ Estrangulador
- ⑤ Válvula de combustible
- ⑥ USB
- ⑦ Toma de CA
- ⑧ Tomas para funcionamiento en paralelo
- ⑨ Terminal de puesta a tierra


## 4. FUNCIONES DE CONTROL

### Válvula de combustible

- ① Interruptor del motor \ válvula de combustible  e «OFF»;

El circuito de encendido está apagado. El combustible no fluye. El motor no funcionará.



- ② Interruptor del motor \ válvula de combustible \ estrangulador  «ON»;

El circuito de encendido está activado. El combustible fluye. El estrangulador está activado. El motor puede funcionar.

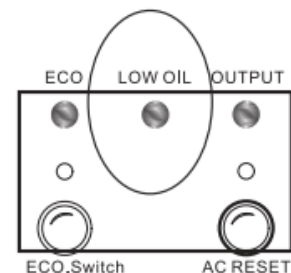
### Indicador de aceite (rojo)

Cuando el nivel de aceite desciende por debajo del límite inferior, se enciende la luz indicadora de aceite y el motor se detiene automáticamente. Si no se rellena el aceite, el motor no volverá a arrancar.

Consejo: Si el motor se apaga o no arranca, gire el interruptor del motor a la posición «ON» y tire de la cuerda de arranque.

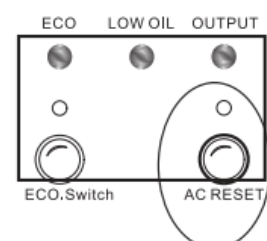
Si la luz indicadora de aceite parpadea durante varios segundos, significa que hay falta de aceite en el motor.

Rellene el aceite y vuelva a arrancar el motor.



### Indicador de sobrecarga (rojo)

La luz indicadora de sobrecarga se enciende cuando se detecta una sobrecarga en el equipo eléctrico conectado, un sobrecalentamiento de la unidad de control del inversor o un aumento de la tensión de salida de CA. A continuación, se activa la protección de corriente alterna, que detiene la producción de energía para proteger el generador y todos los dispositivos



eléctricos conectados. El indicador de corriente alterna ( , verde) se apaga y el indicador de sobrecarga (rojo) permanece encendido, pero el motor no se detiene.

Cuando se encienda el indicador de sobrecarga y se detenga la producción de energía, proceda de la siguiente manera:

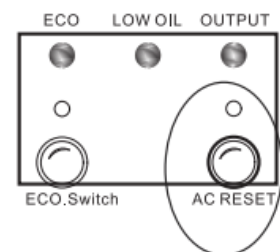
- 1) Apague todos los dispositivos eléctricos conectados y detenga el motor.
- 2) Reduzca la potencia total de los dispositivos eléctricos conectados a la potencia nominal.
- 3) Compruebe que la entrada de aire no esté obstruida. Si detecta alguna obstrucción, elimínela.
- 4) Después de la comprobación, vuelva a arrancar el motor.



Consejo: La luz indicadora de sobrecarga puede encenderse durante unos segundos al utilizar por primera vez aparatos eléctricos que requieren una gran corriente de arranque, como un compresor o una bomba sumergible. Sin embargo, no se trata de un fallo.

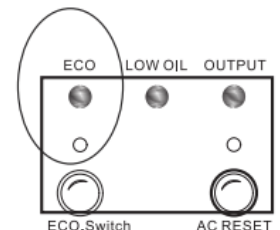
### Indicador AC (verde)

Si el generador funciona con normalidad, el indicador AC se ilumina en verde. Si se produce un fallo en el generador, el indicador AC parpadea en rojo y la máquina se protege automáticamente y desconecta la salida. Para restablecerlo, pulse el botón AC.



### Control inteligente del motor

Al pulsar el botón ECO, se enciende la luz indicadora verde y se activa el modo de ahorro. Al pulsar el botón de nuevo, se desactiva el modo de ahorro.

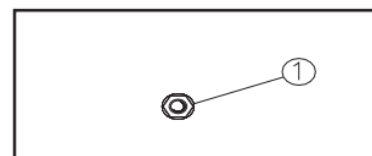


### Terminal de tierra

La pinza de tierra ① sirve para conectar el cable de tierra, que evita descargas eléctricas. Si el equipo eléctrico está conectado a tierra, el generador también debe estarlo.

### Tapa del depósito de combustible

Desatornille la tapa del depósito de combustible girándola en sentido antihorario.



## 5. PREPARACIÓN

### Combustible

#### ⚠PELIGRO

- El combustible es altamente inflamable y tóxico. Antes de repostar, lea atentamente la «INFORMACIÓN DE



## SEGURIDAD».

- No llene el depósito en exceso, ya que podría desbordarse cuando el combustible se caliente y se expanda.
- Después de repostar, asegúrese de que la tapa del depósito de combustible esté bien apretada.

## NOTA

- Limpie inmediatamente cualquier derrame de combustible con un paño limpio, seco y suave, ya que el combustible puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico.
- Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo causará graves daños a las piezas internas del motor.

Retire la tapa del depósito de combustible y llénelo hasta la marca roja.

① Marca roja

② Nivel de combustible

Combustible recomendado: gasolina sin plomo

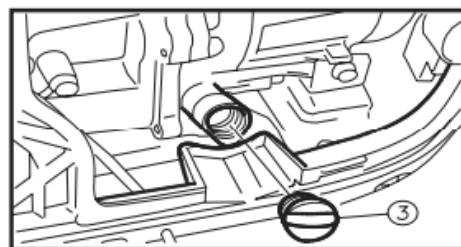
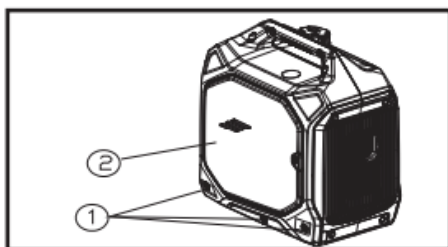
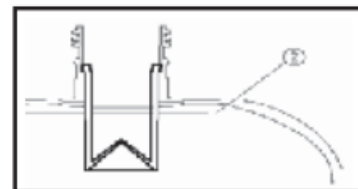
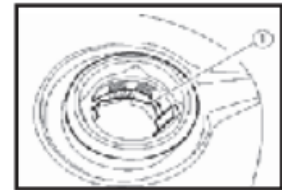
Capacidad del depósito de combustible: Total: 4,0 l

## Aceite de motor

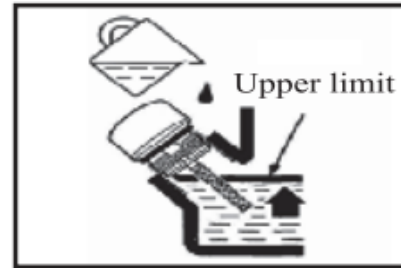
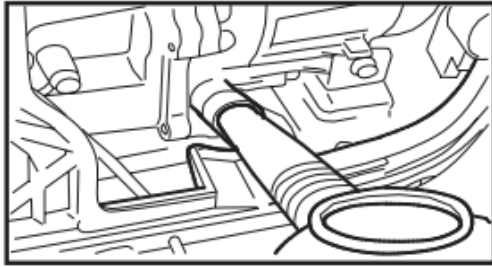
### NOTA

El generador se suministra sin aceite de motor. No arranque el motor hasta que haya llenado el depósito con la cantidad adecuada de aceite de motor.

1. Coloque el generador sobre una superficie plana.
2. Retire los tornillos ① y, a continuación, retire la tapa ②.
3. Retire la tapa del orificio de llenado de aceite ③.



4. Vierta la cantidad prescrita de aceite de motor recomendado y, a continuación, instale y apriete la tapa del depósito de aceite.
5. Instale la cubierta y apriete los tornillos.



Aceite de motor recomendado: SAE 10W-30

Cantidad de aceite de motor: 0,45 l

## COMPROBACIÓN ANTES DEL FUNCIONAMIENTO

### ADVERTENCIA

Si alguno de los elementos de la comprobación previa al funcionamiento no funciona correctamente, haga que lo revisen y lo reparen antes de poner en marcha el generador.

El propietario es responsable del estado del generador. Las piezas importantes pueden desgastarse rápida e inesperadamente, incluso cuando el generador no se utiliza.

CONSEJO: La comprobación previa al funcionamiento debe realizarse antes de cada uso del generador.

### Inspección previa al arranque

#### Combustible

- Compruebe el nivel de combustible en el depósito.
- Rellene con combustible si es necesario.

#### Aceite del motor

- Compruebe el nivel de aceite del motor.
- Si es necesario, rellene con el aceite recomendado hasta el nivel prescrito.
- Compruebe que no haya fugas de aceite en el generador.

#### Lugar donde se detectó el fallo durante el uso

- Compruebe el funcionamiento.
- Si es necesario, rellene con el aceite recomendado hasta el nivel especificado.
- Si es necesario, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de nuestra empresa.

## 6. FUNCIONAMIENTO

### ⚠ADVERTENCIA

- Nunca utilice el motor en un espacio cerrado, ya que podría provocar la pérdida del conocimiento y la muerte en poco tiempo. Utilice el motor en un espacio bien ventilado.
- No conecte ningún dispositivo eléctrico antes de arrancar el motor.

### NOTA

- El generador se suministra sin aceite de motor. No arranque el motor hasta que haya llenado una cantidad suficiente de aceite de motor.
- No incline el generador al rellenar el aceite del motor. Podría producirse un sobrellenado y dañar el motor.

### CONSEJO:

El generador se puede utilizar con una carga de salida nominal en condiciones atmosféricas normales.

«Condiciones atmosféricas normales»

Temperatura ambiente de 25 °C

Presión barométrica 100 kPa

Humedad relativa 30 %

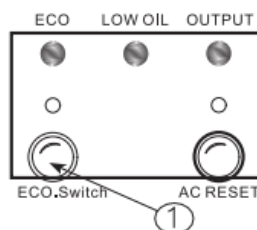
La potencia del generador varía en función de los cambios de temperatura, altitud (menor presión atmosférica a mayor altitud) y humedad.

La potencia del generador disminuye cuando la temperatura, la humedad y la altitud son superiores a las condiciones atmosféricas estándar.

Además, es necesario reducir la carga cuando se utiliza en espacios cerrados, ya que la refrigeración del generador se ve afectada.

### Arranque del motor

1. Coloque el interruptor ECO en la posición «OFF» ①.

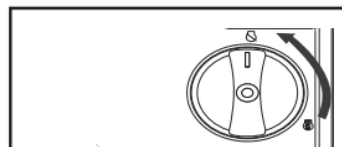
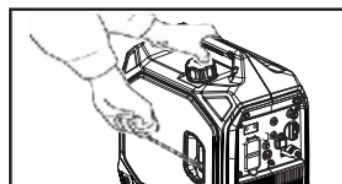


2. Desactive el estrangulador en el panel



**CONSEJO:** No es necesario utilizar el estrangulador para arrancar un motor caliente.

4. Gire la válvula de combustible a la posición «ON»
  - a. El circuito de encendido está activado.
  - b. El combustible está activado.

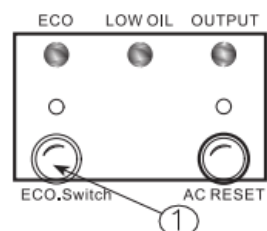


**CONSEJO:** Sujete firmemente el asa para que el generador no se mueva al tirar de la cuerda de arranque.

5. Después de arrancar el motor, deje que se caliente hasta que se detenga al volver a colocar el botón del estrangulador en la posición «ON».

**CONSEJO:** Al arrancar el motor con ECO en «ON» y sin carga en el generador:

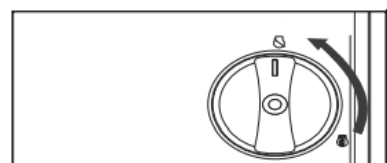
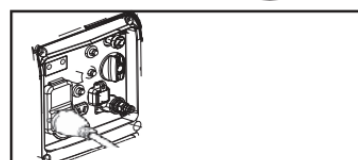
- A una temperatura ambiente inferior a 0 °C (32 °F), el motor funcionará a la velocidad nominal (4500 rpm) durante 5 minutos para calentarse.
- A una temperatura ambiente inferior a 5 °C (41 °F), el motor funcionará a la velocidad nominal (4500 rpm) durante 3 minutos para calentarse.
- La unidad ECO funcionará normalmente una vez transcurrido el tiempo indicado anteriormente, siempre que ECO esté activado.



### Apagado del motor

**CONSEJO:** Apague todos los dispositivos eléctricos.

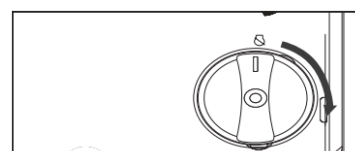
1. Gire ECO a la posición «OFF».
2. Desconecte todos los dispositivos eléctricos.
3. Gire la válvula de combustible a la posición «OFF»
  - a. El circuito de encendido está apagado.
  - b. El combustible está desconectado.



### Conexión de corriente alterna (CA)

#### ADVERTENCIA

Antes de conectar los dispositivos eléctricos, asegúrese de que estén apagados.



**NOTA**

- Antes de conectarlos al generador, asegúrese de que todos los dispositivos eléctricos, incluidos los cables y enchufes, estén en buen estado.
- Asegúrese de que la carga total no supere la potencia nominal del generador.
- Asegúrese de que la corriente de carga de la toma de corriente esté dentro de la corriente nominal de la toma.

CONSEJO: Asegúrese de que el generador esté conectado a tierra. Si el equipo eléctrico está conectado a tierra, el generador también debe estarlo.

1. Arranque el motor.
2. Gire ECO a la posición «ON».
3. Enchufe la toma de CA.
4. Asegúrese de que la luz indicadora de CA esté encendida.
5. Encienda todos los dispositivos eléctricos.

CONSEJO: El ECO debe estar en la posición «OFF» para que el motor alcance las revoluciones nominales.

Si el generador está conectado a varias cargas o aparatos eléctricos, asegúrese de conectar primero el que tenga la corriente de arranque más alta y, por último, el que tenga la corriente de arranque más baja.

**Carga de la batería****CONSEJO:**

- La tensión nominal del generador de CC es de 12 V.
  - Primero arranque el motor y luego conecte el generador a la batería para cargarla.
  - Antes de comenzar a cargar la batería, asegúrese de que la protección de CC esté activada.
1. Arranque el motor.
  2. Conecte el cable rojo del cargador de batería al polo positivo (+) de la batería.
  3. Conecte el cable negro del cargador de la batería al polo negativo (-) de la batería.
  4. Desactive ECO para iniciar la carga de la batería.

**NOTA**

- Asegúrese de que ECO esté desactivado durante la carga de la batería.
- Asegúrese de que el cable rojo del cargador de la batería esté conectado al polo positivo (+) de la batería y el cable negro al polo negativo (-) de la batería. No confunda estas posiciones.
- Conecte los cables del cargador de la batería a los polos de la batería de manera que no se desconecten debido a las vibraciones del motor u otras interferencias.

- Cargue la batería siguiendo el procedimiento correcto, según las instrucciones del manual del usuario de la batería.
- La protección contra corriente continua se desactivará automáticamente si la corriente supera el valor nominal durante la carga de la batería. Para reiniciar la carga de la batería, active la protección contra corriente continua pulsando el botón «ON». Si la protección contra corriente continua se desactiva de nuevo, deje de cargar la batería inmediatamente y póngase en contacto con un distribuidor autorizado de nuestra empresa.

**CONSEJO:**

- Siga las instrucciones del manual de usuario de la batería para determinar cuándo ha finalizado la carga de la batería.



**ADVERTENCIA**

**Nunca fume ni conecte o desconecte la batería durante la carga.**

**Las chispas pueden encender el gas de la batería.**

**El electrolito de la batería es tóxico y peligroso, y provoca quemaduras graves, etc. Contiene ácido sulfúrico (sulfúrico). Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa.**

**Primeros auxilios:**

**EXTERNA:** enjuague con agua.

**INTERIOR:** beba mucha agua o leche. A continuación, beba leche con magnesio, huevo batido o aceite vegetal. Acuda inmediatamente al médico.





**OJOS:** Enjuague con agua durante 15 minutos y busque asistencia médica inmediatamente.

**Las baterías producen gases explosivos. Manténgalas alejadas de chispas, llamas, cigarrillos, etc. Cuando las recargue o utilice en un espacio cerrado, asegúrese de que haya ventilación. Cuando trabaje cerca de baterías, protéjase siempre los ojos.**

**MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

**Ámbito de aplicación**

Al utilizar el generador, asegúrese de que la carga total no supere la potencia nominal del generador. De lo contrario, el generador podría sufrir daños.

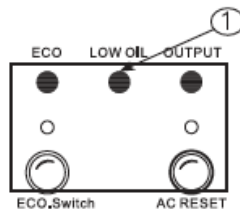
CA				DC 
Factor de potencia	1	0,8-0,95	0,4 - 0,75 (eficiencia 0,85)	
Potencia nominal	≤2200 W	≤1,520 W	≤760 W	Tensión nominal 12 V

**TIP:**

- La potencia de la aplicación indica cuándo se utiliza cada dispositivo por separado.
- Es posible el uso simultáneo de corriente alterna y continua, pero la potencia total no debe superar la potencia nominal.

Potencia nominal del generador		2200 W
Frecuencia	Eficiencia	
CA	1,0	≤ 2, 200 W
	0,8	≤ 1, 520 W
CC	---	100 W (12 V / 8,3 A)

La luz indicadora de sobrecarga ① se enciende cuando la potencia total excede el rango de uso.

**NOTA**

- No sobrecargue el generador. La carga total de todos los aparatos eléctricos no debe exceder el rango de alimentación del generador. La sobrecarga dañará el generador.
- Cuando alimente instrumentos de precisión, unidades de control electrónico, ordenadores, calculadoras electrónicas, dispositivos basados en microordenadores o cargadores de baterías, mantenga el generador a una distancia suficiente para evitar interferencias eléctricas en el motor. Asegúrese también de que el ruido eléctrico del motor no interfiera con ningún otro dispositivo eléctrico situado cerca del generador.
- Si el generador va a alimentar equipos médicos, consulte primero al fabricante, al médico o al hospital.
- Algunos aparatos eléctricos o motores eléctricos universales tienen corrientes de arranque elevadas, por lo que no se pueden utilizar aunque estén dentro del rango de alimentación indicado en la tabla anterior. Para obtener más información, consulte al fabricante del equipo.

## 7. MANTENIMIENTO

El motor debe mantenerse adecuadamente para garantizar un funcionamiento seguro, económico y sin averías, así como para respetar el medio ambiente.

Para que un motor de gasolina se mantenga en buen estado de funcionamiento, debe someterse a un mantenimiento periódico. Es necesario seguir cuidadosamente el siguiente programa de mantenimiento y los procedimientos de inspección rutinarios:

Elementos	Frecuencia	Cada vez	Primer mes o primeras 20 horas de funcionamiento	Después, cada 3 meses o cada 50 horas de funcionamiento	Cada año o cada 100 horas de funcionamiento
Aceite del motor	Comprobación - rellenado	X			
	Sustitución		X	X	
Aceite del reductor (si está incluido en el equipamiento)	Comprobación del nivel de aceite	X			
	Sustitución		X	X	
Filtro de aire	Revisión	X			
	Limpieza		X		
	Sustitución			X	
Recipiente colector (si está incluido en el equipamiento)	Limpieza				X
Bujía	Comprobación - ajuste				X
	Sustitución	Cada año o cada 250 horas de funcionamiento			
Parachispas	Limpieza			X	
Marcha en vacío (si está incluido en el equipamiento)*	Comprobación - ajuste				X
Holgura de válvulas*	Comprobación - ajuste				X
Depósito de combustible y filtro de combustible*	Limpieza				X
Tubería de combustible	Inspección	Cada 2 años (cambiar si es necesario)			
Culata, pistón	Eliminación de carbón *	$< 225 \text{ cm}^3$ — cada 125 horas. $\geq 225 \text{ cm}^3$ — cada 250 horas			
*Estas piezas deben ser mantenidas y reparadas por nuestro distribuidor autorizado, a menos que el propietario disponga de las herramientas adecuadas y tenga experiencia en mantenimiento mecánico.					

#### NOTA

- Si el motor de gasolina funciona a menudo a altas temperaturas o con mucha carga, cambie el aceite cada 25 horas.
- Si el motor funciona con frecuencia en entornos polvorientos u otros entornos difíciles, limpie el filtro de aire cada 10 horas; si es necesario, sustituya el filtro de aire cada 25 horas.

- Lo que determina el intervalo de mantenimiento es el período de tiempo y la hora exacta, lo que ocurra primero.
- Si ha pasado la fecha prevista para el mantenimiento del motor, realícelo lo antes posible.



### ADVERTENCIA

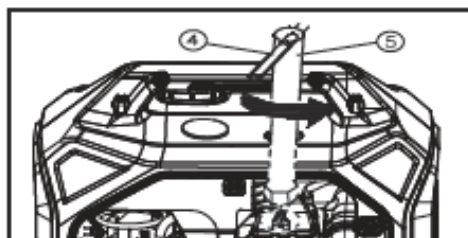
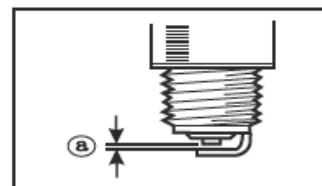
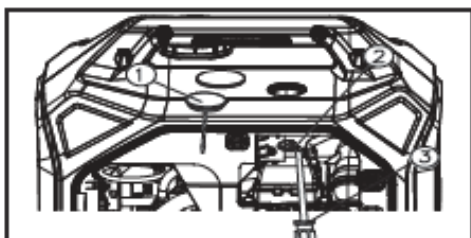
Detenga el motor antes de realizar el mantenimiento. Coloque el motor en una superficie plana y retire la tapa de la bujía para que el motor no pueda arrancar.

No utilice el motor en habitaciones con ventilación insuficiente u otros espacios cerrados. Asegúrese de que haya una buena ventilación en el área de trabajo. Los gases de escape del motor pueden contener CO tóxico, cuya inhalación puede provocar shock, pérdida del conocimiento o incluso la muerte.

### Comprobación de la bujía

La bujía es una pieza importante del motor que debe revisarse periódicamente.

1. Retire la tapa ① y, con la herramienta ③, retire la tapa de la bujía ② e inserte la herramienta ⑤ en el orificio desde el exterior de la cubierta.



2. Inserte el mango ④ en la herramienta ⑤ y gírelos en sentido antihorario para extraer la bujía.
3. Compruebe que no haya cambiado de color y elimine el carbón. El aislante de porcelana alrededor del electrodo central de la bujía debe tener un color marrón medio a claro.
4. Compruebe el tipo de bujía y la distancia entre electrodos.

Bujía estándar:

TORCH-A5RTC

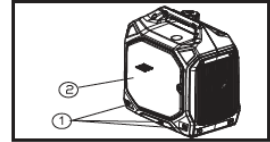
Distancia entre electrodos de la bujía: **0,6-0,8 mm**

**CONSEJO:** La distancia entre los electrodos de la bujía debe medirse con un medidor de espesor de alambre y, si es necesario, ajustarse según las especificaciones.

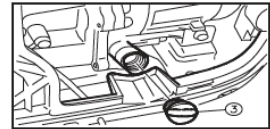
5. Instale la bujía.

Par de apriete de la bujía: **12,5 N·m (1,25 kgf·m, 9 lbf·ft)**

**CONSEJO:** Si no dispone de una llave dinamométrica para montar la bujía, el par de apriete correcto se puede estimar en **1/4-1/2 vuelta después de apretarla con los dedos**. Sin embargo, la bujía debe apretarse lo antes posible al par de apriete especificado.

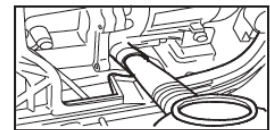


6. Monte la tapa de la bujía y la cubierta de la bujía.



### Ajuste del carburador

El carburador es una parte importante del motor. El ajuste debe ser realizado por un distribuidor autorizado de nuestra empresa, que dispone de los conocimientos técnicos, la información especializada y el equipo necesarios para llevarlo a cabo correctamente.



### Cambio del aceite del motor



#### ADVERTENCIA

No vacíe el aceite del motor inmediatamente después de detenerlo. El aceite está caliente y debe manipularse con cuidado para evitar quemaduras.

1. Coloque el generador en una superficie plana y caliente el motor durante unos minutos. A continuación, pare el motor y gire **el botón de ventilación de la tapa del depósito de combustible** a la posición «OFF».
2. Desatornille los tornillos ① y retire la tapa ②.
3. Retire la tapa de la boca de llenado de aceite ③.
4. Coloque un recipiente para recoger el aceite debajo del motor. Incline el generador para que el aceite se vacíe por completo.
5. Vuelva a colocar el generador en una superficie plana.

#### NOTA

No incline el generador al rellenar el aceite del motor. Podría producirse un sobrellenado y dañar el motor.

6. Rellene el aceite del motor hasta la marca superior.

Aceite de motor recomendado: **SAE 10W-30**

Cantidad de aceite de motor: **0,4 l**

7. Limpie la cubierta y limpie el aceite derramado.

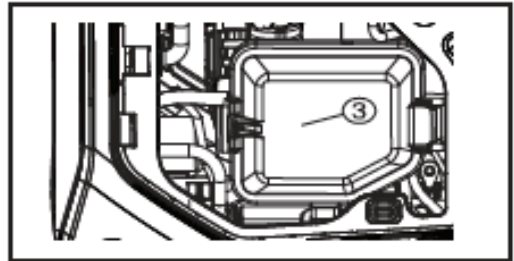
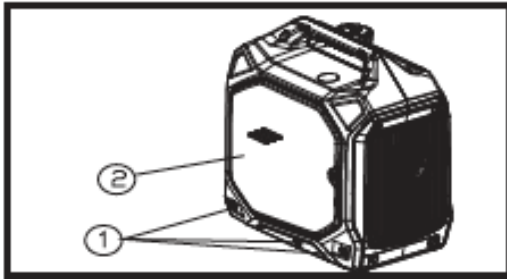
#### NOTA

Asegúrese de que no entren objetos extraños en el cárter.

8. Monte la tapa de la abertura de llenado de aceite.
9. Monte la cubierta y apriete los tornillos.

## Filtro de aire

1. Retire los tornillos ① y, a continuación, retire la cubierta ②.
2. Retire la cubierta de la caja del filtro de aire ③.



3. Retire el elemento de espuma ⑤.
4. Lave el elemento de espuma con disolvente y séquelo.
5. Lubrique el elemento de espuma con aceite y exprima el exceso de aceite. El elemento de espuma debe estar húmedo, pero no debe gotear aceite.

### NOTA

**No escurra el elemento de espuma al exprimir el aceite. Podría romperse.**

1. Coloque el elemento de espuma en la caja del filtro de aire.

**CONSEJO:** Asegúrese de que la superficie de sellado del elemento de espuma se ajusta al filtro de aire para evitar fugas de aire.

**El motor nunca debe funcionar sin el elemento de espuma, ya que podría producirse un desgaste excesivo del pistón y el cilindro.**

1. Instale la cubierta de la caja del filtro de aire en su posición original y apriete el tornillo.
2. Monte la cubierta y apriete los tornillos.

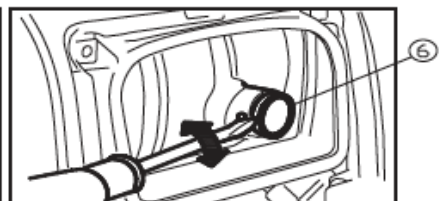
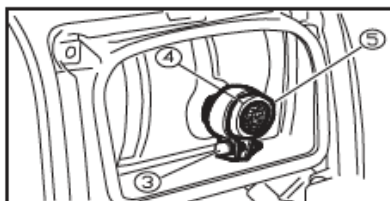
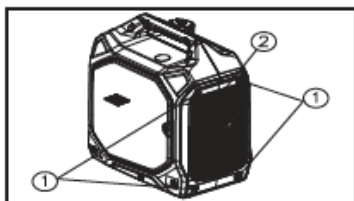
## Tamiz del silenciador del escape y colector de chispas



### ADVERTENCIA

Después de funcionar, el motor y el silenciador del escape estarán muy calientes. Durante la inspección o reparación, no toque el motor ni el silenciador del escape con ninguna parte del cuerpo ni con la ropa mientras estén calientes.

1. Retire los tornillos ① y, a continuación, tire hacia fuera de las zonas de la cubierta ② que se muestran en la imagen.



2. Afloje el tornillo ③ y, a continuación, retire la cubierta del silenciador ④, el filtro del silenciador ⑤ y el colector de chispas ⑥.

3. Limpie los depósitos de carbón del filtro del silenciador y del colector de chispas con un cepillo de alambre.

#### **NOTA**

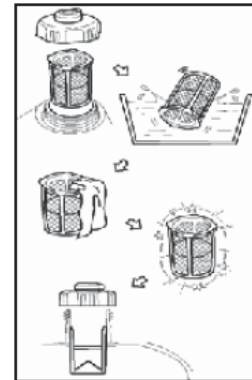
**Al limpiar, utilice el cepillo de alambre con cuidado para no dañar ni rayar el filtro del silenciador del escape y el colector de chispas.**

4. Compruebe el filtro del silenciador del escape y el colector de chispas. Si están dañados, sustitúyalos.
5. Monte el colector de chispas.

#### **CONSEJO:**

Alinee la protuberancia del colector de chispas (7) con el orificio (8) del tubo del silenciador del escape.

1. Monte el filtro del silenciador del escape y la tapa del silenciador del escape.
2. Monte la cubierta y apriete los tornillos.



#### **Filtro del depósito de combustible**

#### **⚠ ADVERTENCIA**

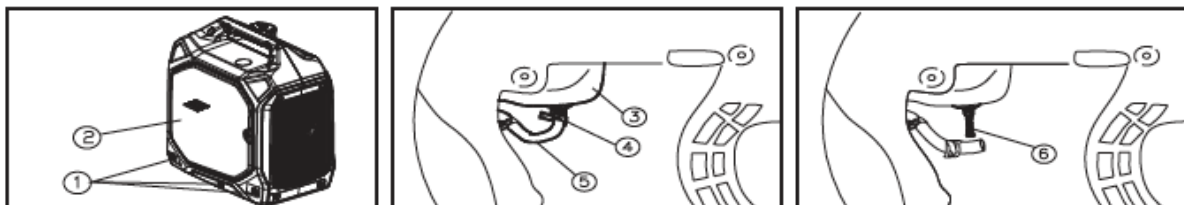
Nunca utilice gasolina mientras fuma o cerca de una llama abierta.

1. Retire la tapa del depósito de combustible y el filtro.
2. Limpie el filtro con gasolina.
3. Limpie el filtro y vuelva a colocarlo.
4. Vuelva a colocar la tapa del depósito de combustible.

Asegúrese de que la tapa del depósito de combustible esté bien apretada.

#### **Filtro de combustible**

1. Desatornille los tornillos (1), retire la tapa (2) y vacíe el combustible (3).



2. Sujete y deslice la abrazadera (4) hacia arriba, luego retire la manguera (5) del depósito.
3. Retire el filtro de combustible (6).
4. Limpie el filtro con gasolina.

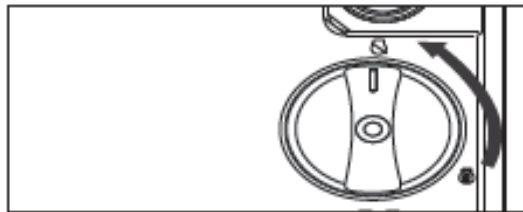
5. Seque el filtro y vuelva a colocarlo en el depósito.
6. Vuelva a colocar la manguera y la abrazadera y, a continuación, abra la válvula de combustible para comprobar que no haya fugas.
7. Vuelva a colocar la tapa y apriete los tornillos.

## 8. ALMACENAMIENTO

El almacenamiento prolongado de la máquina requiere algunas medidas preventivas para evitar que se dañe.

### Drene el combustible

1. Gire la válvula de combustible a la posición «OFF» (apagado).



2. Retire la tapa del depósito de combustible y extraiga el filtro. Vacíe el combustible del depósito en un recipiente adecuado para gasolina. A continuación, vuelva a colocar la tapa del depósito de combustible.



### ADVERTENCIA

**El combustible es altamente inflamable y tóxico. Lea atentamente la «INFORMACIÓN DE SEGURIDAD».**

### NOTA

**Limpie inmediatamente cualquier derrame de combustible con un paño limpio, seco y suave, ya que el combustible puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico.**

3. Arranque el motor y déjelo en marcha hasta que se pare. El motor se detendrá en aproximadamente 20 minutos. El tiempo se mide en función del consumo de combustible.

### CONSEJO:

- No conecte ningún dispositivo eléctrico. (funcionamiento sin carga)
  - El tiempo de funcionamiento del motor depende de la cantidad de combustible que quede en el depósito.
4. Desatornille los tornillos y retire la tapa.
  5. Drene el combustible del carburador aflojando el tornillo de drenaje de la cámara del flotador del carburador.
  6. Gire la válvula de combustible a la posición «OFF».
  7. Apriete el tornillo de drenaje.
  8. Coloque la tapa y apriete los tornillos.

9. Cuando el motor se haya enfriado por completo, gire el botón de purga de aire de la tapa del depósito de combustible a la posición «OFF».

## Motor

Realice los siguientes pasos para proteger el cilindro, el anillo del pistón, etc. contra la corrosión.

1. Retire la bujía, vierta aproximadamente una cucharada de aceite **SAE 10W-30** en el orificio de la bujía y vuelva a instalar la bujía. Arranque el motor varias veces girando la cuerda de arranque (con el interruptor 3 en 1 apagado) para que las paredes del cilindro se cubran de aceite.
2. Tire de la cuerda de arranque hasta que note compresión. A continuación, deje de tirar. (Esto evitará la corrosión del cilindro y las válvulas).
3. Limpie la superficie exterior del generador. Guarde el generador en un lugar seco y bien ventilado y cúbralo con una funda.

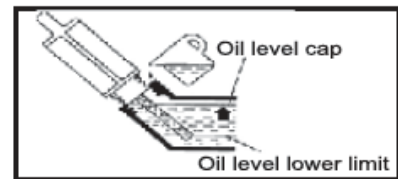
## 9. ELIMINACIÓN DE AVERÍAS

El motor no arranca

### 1. Sistemas de combustible

No llega combustible a la cámara de combustión.

- No hay combustible en el depósito... Rellene el depósito.
- Hay combustible en el depósito... Gire la válvula de ventilación del depósito de combustible y el grifo de combustible a la posición «ON».
- Filtro de combustible obstruido... Limpie el filtro de combustible.
- Carburador obstruido... Limpie el carburador.



### 2. Sistema de aceite del motor

Insuficiente

- Nivel de aceite bajo... Rellene el aceite del motor.

### 3. Sistemas eléctricos

- Ajuste el interruptor 1 en 3 a la posición «CHOKE» y tire de la cuerda de arranque... Chispa débil.
- La bujía está sucia de carbón o mojada... Elimine el carbón o seque la bujía.
- Sistema de encendido defectuoso... Póngase en contacto con un distribuidor autorizado de nuestra empresa.

El generador no produce energía

- El dispositivo de seguridad (disyuntor de CC) está en la posición «OFF»... Cambie el disyuntor de CC a la posición «ON».

- El indicador luminoso de CA (verde) se ha apagado... Detenga el motor y vuelva a arrancarlo.

## 10. ESPECIFICACIONES

Modelo		
Generador	Tipo	Inversor
	Frecuencia nominal (Hz)	50
	Tensión nominal (V)	230
	Potencia nominal de salida (kW)	2,2
	Factor de potencia	1
	Calidad de la salida de CA	ISO8528 G2
	Tensión de carga (CC) (V)	12
	Corriente de carga (CC) (A)	20, 18,3, 10, 9,6, 9,2
	Protección contra sobrecargas (CC)	Protección sin fusible
	Conforme a las directivas 2000/14/CE y 2005/88/CE Potencia acústica garantizada: <b>90 dBA</b> Nivel de presión acústica de emisión: <b>68 dBA</b>	
Motor	Motor	R100-i4
	Tipo de motor	Monocilíndrico, cuatro tiempos, refrigeración por aire, OHV
	Cilindrada (cc)	100
	Tipo de combustible	Gasolina sin plomo
	Capacidad del depósito de combustible (l)	4
	Tiempo de funcionamiento continuo (a potencia nominal) (h)	3,5
	Capacidad del depósito de aceite (l)	0,4
	Número de modelo del encendido	TORCH-A5RTC
	Método de arranque	Arranque manual
Generador	Longitud × anchura × altura (mm)	445 × 290 × 440
	Peso neto (kg)	19



# 11. ESQUEMA DE CONEXIÓN

